

Candidate Name	Centre Number	Candidate Number

WELSH JOINT EDUCATION COMMITTEE
General Certificate of Education
Advanced Subsidiary/Advanced



CYD-BWYLLGOR ADDYSG CYMRU
Tystysgrif Addysg Gyffredinol
Uwch Gyfrannol/Uwch

563/01

SPANISH – SP3

READING AND RESPONDING

P.M. TUESDAY, 16 January 2007

(2 hours)

Examiner Only		
Question	Maximum Mark	Mark Awarded
1	15	
2	10	
3	15	
4	10	
5	30	
Total	80	

ADDITIONAL MATERIALS

In addition to this examination paper, you will need a resource folder.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Write your name, centre number and candidate number in the spaces at the top of this page.

No dictionaries are allowed.

You are reminded that you must answer the questions as set and that irrelevant material will be awarded no marks at all.

No certificate will be awarded to a candidate detected in any unfair practice during the examination.

Ejercicio 1

Lee el texto *44,4 millones de turistas visitaron España hasta septiembre*, y luego haz el siguiente ejercicio.

Pon una cruz en la casilla apropiada para indicar que las afirmaciones son verdaderas [V] o falsas [F]. En caso de que sean falsas, corrígelas. [15]

N.B: When correcting a false statement, remember that it is not sufficient to negate the statement. Use your own words in Spanish to correct the statement.

- (i) La encuesta señala que España batió el récord de turismo. V F

Corrección, si necesaria

--	--

- (ii) El verano turístico consta de tres meses. V F

Corrección, si necesaria

--	--

- (iii) Los turistas extranjeros quieren pasar vacaciones en España sólo durante el verano. V F

Corrección, si necesaria

--	--

- (iv) Los turistas sólo quieren quedarse en las playas mediterráneas. V F

Corrección, si necesaria

--	--

- (v) Se promocionan las comunidades autónomas menos favorecidas por los turistas. V F

Corrección, si necesaria

--	--

(vi) Cada año los turistas gastan menos dinero en España.

V

F

Corrección, si necesaria

.....

(vii) Alemania es la principal proveedora de turistas a España.

V

F

Corrección, si necesaria

.....

(viii) Muy pocos turistas franceses visitan España.

V

F

Corrección, si necesaria

.....

(ix) La mayoría de los turistas va a España en avión.

V

F

Corrección, si necesaria

.....

(x) La mayoría de los turistas prefiere organizar sus propias vacaciones.

V

F

Corrección, si necesaria

.....

Ejercicio 2

Después de leer el texto *Trece hombres son detenidos por malos tratos en la provincia de Alicante*, completa las frases siguientes con una de las palabras o frases propuestas. [10]

- (i) La violencia de [fútbol / género / corrida de toros] sigue siendo un problema muy grave en España. Es [prisa / encantador / alarmante] que agentes de la Guardia Civil [pegaran / maltrataran / arrestaran] a trece hombres en sólo [un día / un fin de semana / una semana].
- (ii) Está claro que los [pescadores / agresores / mujeres] no se sentían [lesionados / inspirados / borrados] por el espíritu del santo patrón de los [pueblos / jubilados / enamorados].
- (iii) Aunque ninguna de las víctimas [murió / aterrizó / rechazó] en Alicante, sí que hubo muertes en [Torrevieja / Jávea / Madrid].
- (iv) Uno de los hombres arrestados [llegaba / lloraba / llevaba] dieciocho años maltratando a su familia.

Ejercicio 3

Lee el texto *Los profesores de educación física en Andalucía advierten de la importancia de su asignatura*, y luego escoge la palabra más apropiada para rellenar los blancos en las frases que se refieren al texto. [15]

Lista de palabras. ¡Cuidado: sobran palabras! No deberías usar una palabra más de una vez.

Lista de palabras

anoréxicos
automática
autónoma
cabeza
cola
coloca
decir
demasiado
dinero
discrepancia
enfocarse
establece
estructuras
europeos
mandar
media
medida
muestran
obesos
obligadas
poca
ponerse
problemas
salud
trata

El reportaje (1) de los (2) de la educación física en los colegios públicos de Andalucía. Una investigación de la Universidad de Sevilla (3) la práctica del deporte escolar en la Comunidad (4) a la (5) de la (6) nacional. Además los niños andaluces hacen menos ejercicio físico que otros estudiantes (7) Hay una (8) entre lo que (9) la ley y la situación diaria en las escuelas. A los alumnos se les permite dedicar menos horas al ejercicio físico que las (10) por la norma actual. Las repercusiones se ven en la (11) de los jóvenes los cuales (12) síntomas sedentarios y (13) Se echa la culpa a la falta de (14) básicas y la actitud de algunos padres que dan (15) importancia al deporte escolar.

Ejercicio 4

Look back at the texts in the folder and translate the phrases underlined into English. [10]

- (i) de manera que comunidades autónomas con menor atractivo turístico empiezan a recibir un mayor número de visitantes. [2]

.....

.....

- (ii) la reducción de la estancia media en favor de un mayor número de escapadas. [2]

.....

.....

- (iii) pegó a su novia, que sufría malos tratos desde hacía tiempo. [2]

.....

.....

- (iv) “El deporte en edad escolar es un fracaso.” [2]

.....

.....

- (v) junto a la falta de concienciación social sobre la importancia de esta materia. [2]

.....

.....

WELSH JOINT EDUCATION COMMITTEE
General Certificate of Education
Advanced Subsidiary/Advanced

WJEC
CBAC

CYD-BWYLLGOR ADDYSG CYMRU
Tystysgrif Addysg Uwchradd
Uwch Gyfrannol/Uwch

563/01-A
563/51-A

SPANISH
SBAENEG

SP3

READING AND RESPONDING
DARLEN AC YMATEB

FOLDER
FFOLDER

P.M. TUESDAY, 16 January 2007
P.M. DYDD MAWRTH, 16 Ionawr 2007

(2 hours)
(2 awr)

The words underlined in Texts 1, 2 and 3 indicate items for translation in Question 4.
Mae'r geiriau sydd wedi'u tanlinellu yn Nhestunau 1, 2 a 3 yn dynodi'r eitemau sydd i'w cyfieithu yng Nghwestiwn 4.

The folder need not be handed in with your answer book.
Nid oes angen cyflwyno'r ffolder gyda'ch llyfr ateb.

For use with Ejercicio 1
Ar gyfer Ejercicio 1

44,4 millones de turistas visitaron España hasta septiembre

España recibió 44,4 millones de turistas extranjeros en los nueve primeros meses del año, un nuevo récord que representa un incremento del 6,3% respecto al mismo período de 2005, según datos de la Encuesta de Movimientos Turísticos en Fronteras publicados por el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio. Durante la temporada de verano -entre junio y principios de septiembre- el incremento de las llegadas de turistas fue más intenso, con un crecimiento del 7,2%, hasta alcanzar los 25,6 millones de extranjeros.

El secretario general de Turismo, Raimon Martínez Fraile, valoró positivamente estos datos. Explicó que la llegada de turistas extranjeros no se concentra sólo en los meses estivales, sino que se reparte a lo largo del año. Asimismo, Martínez Fraile subrayó la diversificación de los destinos turísticos elegidos por los visitantes, de manera que comunidades autónomas con menor atractivo turístico empiezan a recibir un mayor número de visitantes. (i) Así, la comunidad de Aragón registró un crecimiento de visitantes extranjeros del 65,5% entre enero y septiembre, seguida de Cantabria con un aumento del 46,3%, y Asturias con un 44,4% más. Por eso, Martínez Fraile se mostró optimista sobre las perspectivas del turismo español para finales de año. Así, explicó que para los próximos meses su Departamento, junto a las comunidades autónomas, desarrollarán por segundo año consecutivo una campaña promocional de 'sol y playa' para atraer a más turistas durante este período. Así, señaló que el gasto por turista cada día continúa creciendo un 3% hasta agosto, con un importe superior de 80 euros.

Por comunidades autónomas, Cataluña siguió siendo el principal destino para los turistas extranjeros, al concentrar 11,4 millones de llegadas en los nueve primeros meses, lo que supone un incremento del 12,7% respecto al mismo período de 2005. Baleares se posicionó como segundo destino, con 8,4 millones de turistas, un 1,6% más, frente a los 6,8 millones que recibió Canarias, con un descenso del 2,2%.

En cuanto a los países emisores, los británicos fueron los principales turistas que visitaron España entre enero y septiembre, al representar 13 millones, con un aumento del 2,8%, seguidos de los alemanes, que alcanzaron la cifra de 7,9 millones y un incremento del 4%. No obstante, el número de turistas franceses fue el que mayor incremento experimentó, con un 16,2%, hasta los 7,3 millones de visitantes, que eligieron principalmente como destino turístico Cataluña. Respecto a las vías de acceso, 32,1 millones de turistas llegaron a España por vía aérea, un 5,8% más, mientras que 10,9 millones lo hicieron por carretera, un 9,3% más. El número de visitantes que contrataron un paquete turístico descendió a 18,6 millones, un 7,5% menos. Ante estos datos, Martínez Fraile señaló que se han implantado nuevas tendencias, como es el caso de que cada vez hay más turistas que no contratan paquetes turísticos o la reducción de la estancia media en favor de un mayor número de escapadas (ii) o que en el mes de julio empiezan a venir más extranjeros que en agosto.

For use with Ejercicio 2
Ar gyfer Ejercicio 2

Trece hombres son detenidos por malos tratos en la provincia de Alicante.

Entre el viernes y el domingo pasados, la Guardia Civil de Alicante detuvo a trece individuos en diferentes puntos de la provincia: 12 como presuntos autores de agredir* a sus compañeras y uno por no respetar la orden de alejamiento del domicilio familiar.

La madrugada del viernes empezó con agresiones e insultos para una joven de 22 años en Villajoyosa. Su pareja, de 30 años, decidió regalarle golpes e insultos como anticipo del día de San Valentín. En la misma localidad, el sábado, otro joven de 23 años también pegó a su novia, que sufría malos tratos desde hacía tiempo. (iii) Mientras que en Alicante no hubo que lamentar víctimas mortales, en Madrid, la violencia doméstica se cobró ayer dos más. Una mujer de 39 años y nacionalidad peruana, falleció estrangulada presuntamente por su compañero después de una discusión. La otra víctima fue un hombre de 57 años que murió tras ser apuñalado por su compañera de 47. En Jávea un padre denunció a su hijo de 38 años, sobre quien recaía una orden de alejamiento del domicilio familiar. La Guardia Civil tuvo que actuar el sábado y el domingo para frenar al agresor, al que finalmente detuvieron por romper unos muebles de la casa paterna. Hubo más detenciones en Torrevieja. El primer arrestado fue un joven de 26 años que el viernes decidió pegar a su pareja. El sábado un joven de la misma edad fue arrestado tras agredir a su mujer. Ese mismo día, un hombre de 34 años fue detenido por amenazar a su pareja y dañar su vivienda. El domingo un hombre de 51 años fue arrestado por golpear a su novia a la que amenazó con matar si rompía la relación. En Novelda, el viernes fueron detenidos dos jóvenes, un ecuatoriano de 26 años y un español de 29, acusados de agredir a sus ex compañeras. El sábado, en San Juan, la Guardia Civil detuvo a un hombre de 44 años acusado de ejercer malos tratos sobre su familia desde hacía 18 años. El domingo, los agentes del mismo pueblo arrestaron a otro hombre de 58 años, por causar lesiones en el cuello a su pareja.

* agredir = atacar

Turn over.
Trosodd.

For use with Ejercicio 3
Ar gyfer Ejercicio 3

Los profesores de educación física en Andalucía advierten de la importancia de su asignatura

“El deporte en edad escolar es un fracaso.” (iv) Con estas palabras, el decano* de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla, Santiago Romero, subraya algunas de las conclusiones de diversos estudios que comparan la actividad física de los estudiantes andaluces con la de alumnos de otras comunidades autónomas. Afirma que los resultados “no son satisfactorios porque estamos muy por detrás de todas las otras regiones como Cataluña o País Vasco”.

Aunque la educación física es obligatoria en los colegios, la falta de infraestructuras y la poca concienciación social provocan que los alumnos andaluces sean los que presenten las mayores tasas de sedentarismo** y obesidad en toda España. Si los actuales planes de estudio establecen la obligatoriedad de practicar actividad física entre dos y tres horas semanales en educación Primaria y Secundaria obligatoria, en la práctica este período de tiempo se ve reducido en Andalucía. La falta de infraestructuras en los centros educativos junto a la falta de concienciación social sobre la importancia de esta materia, (v) que tradicionalmente ha sido contemplada en un segundo plano por alumnos, padres e, incluso, el propio sistema escolar, parecen ser algunas de las causas. Y si este índice de actividad física se compara con el del resto de escolares europeos, quienes dedican al deporte una media de entre 3 y 5 horas a la semana, “es razonable que los alumnos de Primaria sean los que presenten una mayor tasa de sedentarismo y obesidad”, añade Romero.

Como la mayoría de los profesores de educación física, Romero considera una contradicción que, por un lado, el gobierno esté alertando sobre enfermedades que tienen su origen en el sedentarismo y la mala alimentación, y que por otro, se quiera prescindir de una asignatura que enseña hábitos saludables desde edades tempranas con el objetivo de prevenir comportamientos que pueden provocar problemas en un futuro. “La sociedad está tomando conciencia de la necesidad de hacer ejercicio físico. Sin embargo, todavía hay padres que consideran que el deporte escolar es algo secundario”, insiste Romero.

* decano = jefe de una Facultad universitaria

** alumno sedentario = un joven que no hace mucho ejercicio físico